

Supervivencia emocional



NOVELA

EL TRUCO

Autor: Emanuel Bergmann. Editorial: Anagrama, 2017. Páginas: 336.

El debut literario de cualquier autor que se precie como tal cara a un futuro mínimamente atractivo debe brindar una historia y un relato interesantes, esencia, precisamente, de una novela como *El truco*, en la que Emanuel Bergmann une infancia y vejez en torno a determinada aventura vital para mostrar la huella del paso del tiempo en aquellos seres humanos expuestos al desamparo y, por lo

tanto, a la falta de fe en hallar un sentido a la vida. A la puñetera vida... cuando ésta no te da respiro.

Moshe y Max luchan sin descanso por la supervivencia emocional desde siempre y, más aún, desde que el destino comience a buscar su encuentro: "Pasaba innumerables horas educando a los hijos de otros –idiotas, todos ellos–, y siempre que los miraba a la cara se imaginaba que un día podría contemplar el rostro de su propio hijo. Pero hasta ahora sus oraciones no habían sido escuchadas. El sol salía para otros, pero no para Laibl y Rifka", cree el viejo mago. Así, la primera novela de Bergmann, a juzgar por la solidez de todo ese relato, parece haber contado igualmente con una loable labor de traducción, a cargo Carmen Gauger.

El truco de *El truco* parece hallarse, por ello, en todos esos elementos, que llevan a la puesta en escena de una trama que nos recuerda la necesidad de contar con ayuda frente al horror y la injusticia. ●